BROKENENGLISH LA EDITORIAL LOL EN MÉXICO

Mónica Nepote

El mundo hiperconectado es un mundo muy reciente, se remonta a los años noventa, aunque antes de esa década pudimos tener algunas aproximaciones a algo similar. Resulta curioso hacer una frase como ésta y sin embargo cada vez es más necesaria, el grueso de nativos digitales, de seres que creen que ese mundo hiperconectado es una realidad histórica, es mayor. No siempre fuimos hipertexuales, aunque siempre quisimos serlo. Es un concepto difícil de entender y no. Porque el deseo de conectar una idea con otra y encontrar o construir un camino similar siempre estuvo ahí. Lo cierto es que ahora tenemos las herramientas que nos permiten formas de escritura antes no vistas, o al menos no frecuentes. Cada vez es menos descabellado hablar de escrituras digitales como una práctica común. Pero en el mundo de la literatura, en el canon literario, suceden cosas que parecerían provenir de otras épocas, de una especie de momento en el que la inmortalidad y la fijeza se entrelazan.

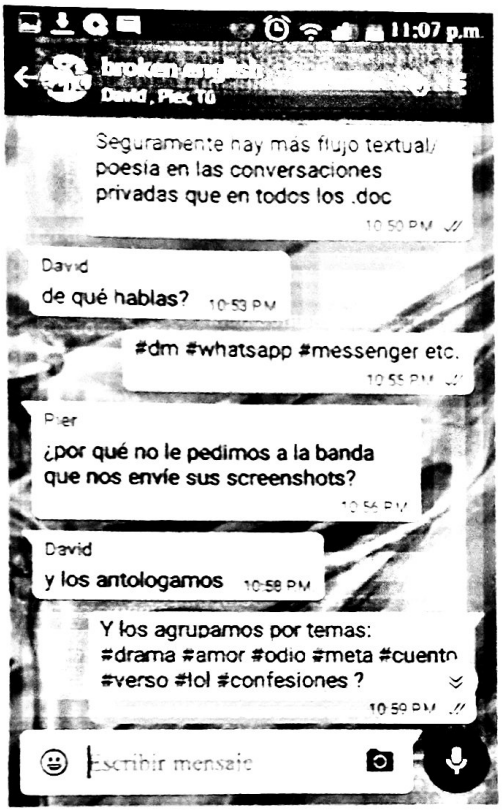
En el libro Máquinas de vanguardia, Rubén Gallo analiza –siguiendo a Fredrich Kittler, cómo es que la llegada de ciertos aparatos transformaron la forma de hacer arte: la cámara fotográfica, el fonógrafo y, desde luego, la máquina de escribir. Gallo rastrea la primera aparición de las máquinas en la literatura mexicana en transición entre el siglo XIX y el XX, dando con varias páginas memorables, por lo contrario que pudiera parecer, lo memorable no radica en la rápida incorporación de estos artefactos, herencia de una revolución postindustrial, sino en lo que de estorbo podrían traer estos inventos a las otras formas de creación. Para la sorpresa del lector, Gallo cita un ensayo de Martín Luis Guzmán en el que declara, con la seguridad propia de quien sabe tiene un pensamiento claro e irrefutable, que la misión del escritor es oponerse al progreso y perpetrar las antiguas y tradicionales formas. Esa resistencia a la transformación de la escritura parece seguir dominando. Es difícil pensar en salidas aleatorias que se ajusten a otras formas que no pasen por los mecanismos de legitimidad de una industria editorial, el prestigio de tener una novela en tal o cual sello históricamente comprobado (aunque en realidad la calidad sea mercantilisticamente demostrable). Los autores se defienden como pueden cuando algún presente en una reunión habla de autoría colaborativa, peor aún, al referirse a temas como copy left.

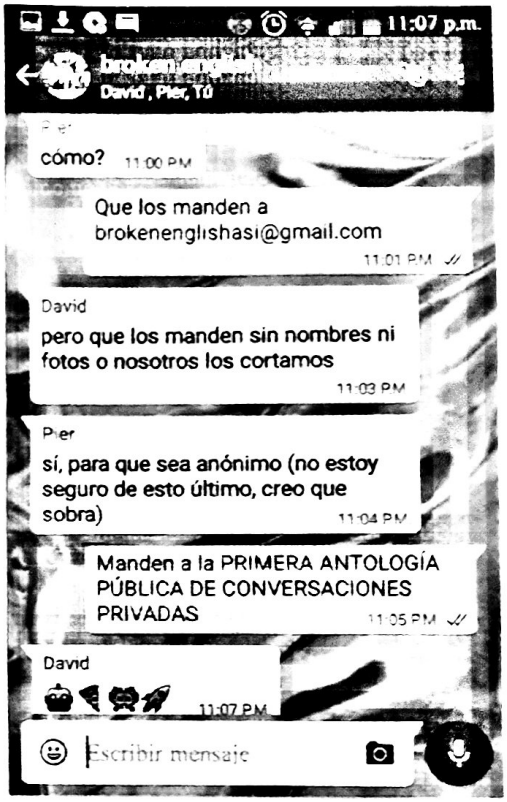
Hago esta introducción para poder hablar del trabajo de una excepción, del colectivo que da vida a Broken English, en el que participan Canek Zapata, Pierre Herrera y David Martínez. Un trío que usa una plataforma de uso libre: Newhive característica por permitir la edición de contenido transmedia (archivos textuales, sonoros, imagen o gifs) a la que es posible intervenir con un poco de código, si se quiere. Newhive se parece mucho más al internet de los 90 que a las redes sociales, por ejemplo, aunque a su modo pudiera ser considerada una especie de red, es una plataforma de collage estilo digital.

Broken English apareció en 2016 (su sitio web es brokenglish.lol) y se caracteriza por ser una editorial hipermedia. Han publicado/intervenido textos de Iván Palacios, Horacio War-

Broken English

“...Entrar a broken english es entrar a lo que Susana Pajares Tosca llama Estrategias de vinculación o de linkeo (Linking Strategies), donde afirma que la condición hipertextual está más próxima a la lírica que a la forma narrativa.





pola o Isabel Zapata, de quien tienen una bellísima edición del poema Espermaceti. O el homenaje a Carrión (Carrion Fest). La materialidad de la plataforma: su propia transmedialidad y el uso del scroll, por ejemplo, permite una amplísima posibilidad de propuestas y lecturas.

También trabajan textos propios, como lo hizo Canek Zapata Paniagua con su ensayo sobre internet en internet: En defensa del usuario o su nueva investigación, todavía en proceso que define como un “Homenaje al spam”. Pierre Herrera y David Martínez a su vez trabajan una especie de autoría llamada Text Jockey y es que la propia y amplísima organicidad del internet permite una amplia variante: textos de otro ilustrados, alterados, trabajados, recreados en múltiples capas y lenguajes, “autoría” en la edición, esto es que cada editor y según su uso de recursos hipermedia, tiene un estilo. Uso e investigación de las capas o detritus del internet: spam, visualidad, gráficos, animación, reciclaje, interfaces, sonoridades... Entrar a broken english es entrar a lo que Susana Pajares Tosca llama Estrategias de vinculación o de linkeo (Linking Strategies), donde afirma que la condición hipertextual está más próxima a la lírica que a la forma narrativa, basada en la propuesta de que elegir un link es un movimiento centrífugo que reconfigura la significación después de llegar a un nuevo nodo. En ese sentido, la construcción de estos collages digitales amplios, infinitos, ruidosos, caóticos, multiformes se parecen más a ese movimiento interior e interpretativo que significa leer poesía. Lo que sucede en el ciberespacio es un tránsito simultáneo, diversificado al trayecto lineal propio de un libro encapsulado. Lo que sucede se parece al net art de los noventa, se parece a un cine experimental explorado en los años sesenta, al arte sonoro actual. Estas materialidades nos descifran y nos codifican para volvernos a codificar. No podemos transitar el mundo como si estos códigos no fuesen parte de la forma como vivimos ante nuestras pantallas.

Pez Banana

DIRECTORIO

DIRECTOR EDITORIAL:
IVAN BALLESTEROS ROJO

DISEÑO:
LEONEL LÓPEZ

CONSEJO EDITORIAL:
FRANCO FÉLIX
MARIO BELLATIN
IMANOL CANEYADA
PAOLA TINOCO
ALFONSO LÓPEZ CORRAL
ÓSCAR BENASSINI
RENÉ LÓPEZ VILLAMAR

VENTAS:
JAVIER B. ESQUER
662.225.8560

CONTACTO:
ivanballesta@gmail.com

@pezbanana1
pez.banana.5
pezbananamx

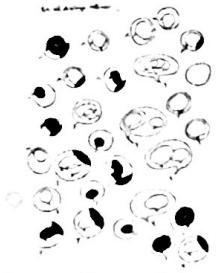


Ilustración: Verónica Gerber

WWW.PEZBANANA.NET

Registro SON 00183-05-14
Hermosillo, Sonora. Mayo, Junio, 2018

Pez Banana No. 23 es una publicación independiente. Las imágenes utilizadas tienen un fin didáctico y no lucrativo. Esta publicación es realizada por Editorial Tres Perros. El contenido de los textos es responsabilidad de sus autores. Se autoriza la reproducción y difusión por cualquier medio haciendo referencia a la fuente. Tiraje 3000 ejemplares.

EDITORIAL

La pretensión por desarrollar un relato no tiene por qué ser la de filtrar los mecanismos de la realidad o desentrañar misterios de la naturaleza humana. Contar historias no solo le corresponde a la escritura. Existe una multitud de variedad de escenarios cuyas narrativas se alejan de los discursos y técnicas encaminadas a la construcción de ambientes, escenarios y personajes.

Hay cantidad de formas para edificar un relato. El silencio, una de ellas. Los videojuegos, la música y ciertas líricas no necesitan hilar acciones utilizando el lenguaje escrito. Son otras las búsquedas, así como son otros los contenidos que se despliegan en las plataformas narrativas alternas a la literatura.

Revisar algunos de estos lenguajes es el cometido del número que tiene en sus manos. Un ejemplar de aniversario, ¡cinco años ya!

Estamos de vuelta. Destripe este pez.

COLABORADORES

Verónica Gerber Biccesi (Ciudad de México, 1981). Es una Artista visual que escribe. Ha publicado los libros: *Mudanza* (Almadía, 2017 / 1ed Auieo, 2010) y *Conjunto vacío* (Almadía, 2015). En otros soportes, sus piezas más recientes son: *Palabras migrantes* (2017) en la Art Association, Jackson Hole, Wyoming; *Los hablantes No. 2* (2016), en el Museo Amparo, Puebla; y *El vacío amplificado* (2016), en la Casa-Taller José Clemente Orozco, Guadalajara. En 2013 obtuvo el III Premio Internacional de literatura Aura Estrada y en 2014 una mención honorífica en el Premio Nacional de Ensayo sobre Fotografía. Actualmente es tutora del Seminario de Producción Fotográfica del Centro de la Imagen.

María Antonieta Mendívil (Hermosillo, 1971). Cursó estudios de Licenciatura en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca; de Letras Hispánicas por la Universidad de Sonora; y de Ciencias de la Comunicación en el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM). En 2011 publicó la novela *A ras de vuelo* (Tusquets).

Mónica Nepote (Guadalajara, 1970). Es poeta y ensayista; dirige el área editorial del Centro de Cultura Digital. Ha publicado *Hechos diversos*, entre otros libros.

Martín Solares (Tampico, 1970). Es narrador y editor. Premio Nacional de Literatura Efraín Huerta 1998 por la novela fantástica *El centro de la ansiedad*. Premio Nacional de Cuento Infantil Juan de la Cabada 2008 por *Monstruos*. Parte de su obra se encuentra en antologías como *Día de muertos* y *La littérature mexicaine des treinta dernières annes*. En 2016 ganó el concurso de ensayo José Revueltas. Ha publicado las novelas *Los minutos negros* (Debolsillo, 2007) y *No mandes flores* (Random House, 2016).

Iván Ballesteros Rojo (Hermosillo, 1979). Es escritor y editor. Ha publicado *Monstruario* (Altanoche, 2007) y *Plaga Serena* (Salto Mortal, 2016). Ha colaborado con *Yaconic*, *La Tempestad*, *SinEmbargo*, *PenúltiMa*, *Altair*, *Marvin*, entre otras. Es director de *Pez Banana*.

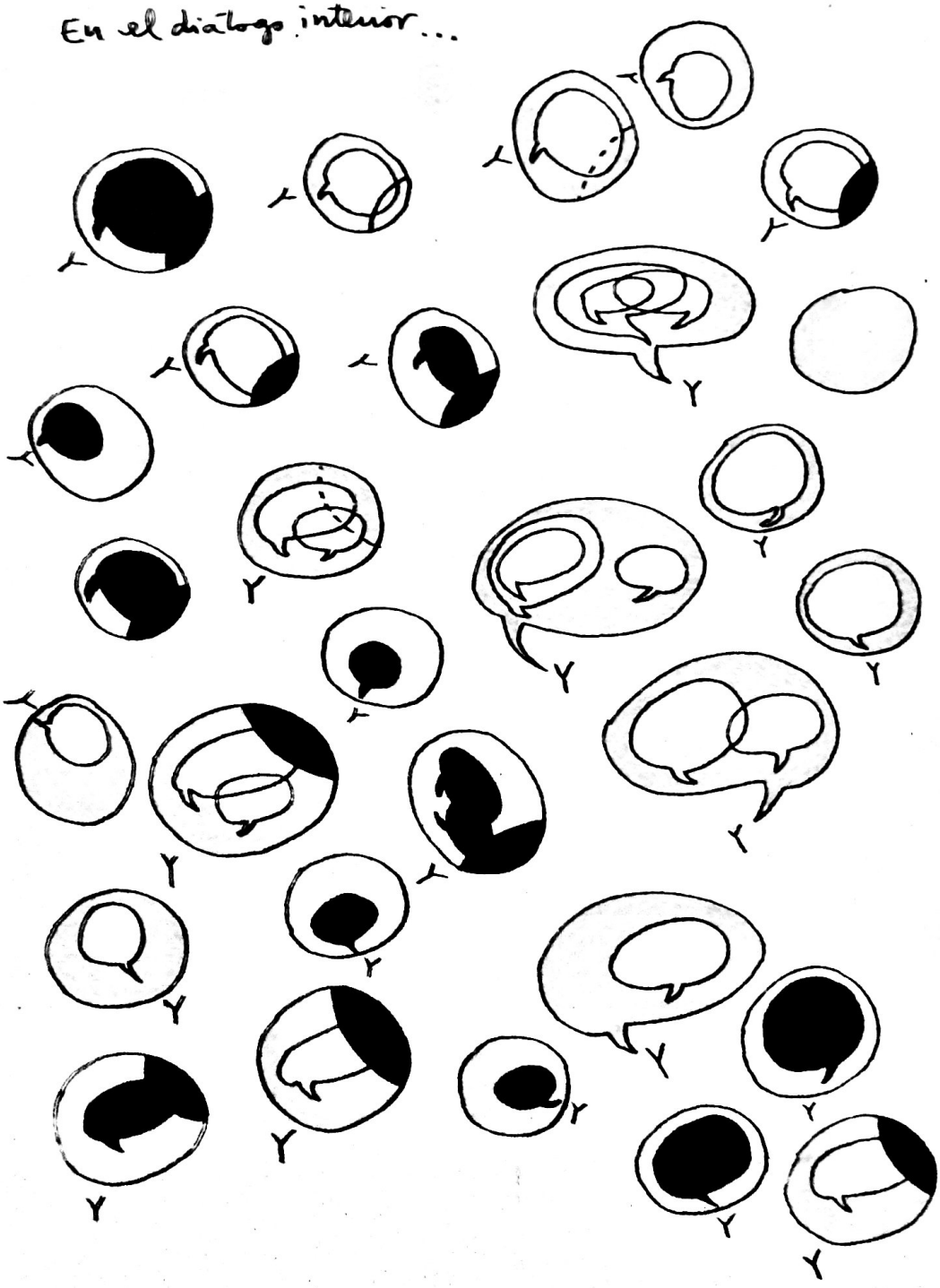
Ángel Ortuño (Guadalajara, 1969). Es uno de los poetas mexicanos más relevantes de la actualidad. Algunos de sus libros son: *Las bodas químicas*, *Siam*, *Boa*, *Mecanismos discretos*, *Perlesía* y *1331*. Su trabajo ha aparecido en revistas como *Letras Libres*, *Replicante*, *Lutria* y *Cuaderno Salmón*.

René López Villamar (Ciudad de México, 1979). Escritor y editor. Aficionado a la cocina asiática, la literatura posmoderna y la música country. Escritor y editor, mantiene el canal de Youtube *Teoría del Caos*. Colabora como crítico literario, cuentista y ensayista en varias publicaciones en México y España, como *La Tempestad*, *Quimera*, *Pez Banana*, *Hermano Cerdo* y *Tierra Adentro*.

Noé Vázquez (Puebla, 1973). Escritor y ensayista. Mantiene la columna literaria Cuaderno Navaja en pezbanana.net. Colabora con revistas como *Crash* y *Supernova*.

Carolina Haaz (Hermosillo, 1989). Escribe sobre moda, diseño y sociedad. Actualmente es editora de moda y belleza en revista *Fernanda*. En años anteriores fue coordinadora editorial, ruma digital de *Código*, además de llevar la atención a la prensa del Centro de la Imagen. Ha colaborado en medios como *Folio Técnica*, *Vocero*, *Mesa Mag*, *El Fanzine* y *Frente*.

Juan Manuel Morales (Nogales, Sonora, 1985). Su trabajo se enfoca en el uso de tecnologías domésticas, como el Internet, los GIF's animados y la fotografía, para explorar temas de identidad, paisaje y cultura visual. Ha colaborado como caricaturista e ilustrador en la revista *La Tempestad*. Recientemente participo en las muestras colectivas El estado de las cosas en el Foto Museo Cuatro Caminos y en la exposición Arte Sonorense: Sonora 1.0 en MUSAS.

Pez Banana

ESCOLAR GRATUITO 23 QUINTO ANIVERSARIO